

ÑPã ÇáæËÍPÉ: AMR 19/15/99

ÈíÇä ÖÍÝí: 113/99

íõÍÛÑ ÇáäÔÑ ÞÈá ÇáÓÇÚÉ 14.00 ÈÊæÞÍÊ ÛÑíäÊÔ ää íæã 23 íæäíæ/ÍÒíÑÇä 1999

"ÈÔÑñ ; áÇ ÍæÇäÇÊ" - ÆÒãÉ ÇáÓÌæä Ýí ÇáÈÑÇÒíá

"áÞÍ ÇÑÊÞÈäÇ ÌÑíäÉ; æäÍä äÏÝÚ Èãä äÇ ÇÞÈÑÝäÇ ááäÌÈãÚ. æáßä áÇ ÆÍÍ íÓÊÍÞ Æä íÚÇäá åßÐÇ... ãÈá ÇáÍæÇäÇÊ". ÓÌä ÈÑÇÒíáí.

ÞÇáÊ ääÛäÉ ÇáÚÝæ ÇáÍæáíÉ Ýí ÊÞÑíÑ ÌíÍ ááÇ Åä ÇáäÔÊÈä Ýíäã ÌäÇÆíÇð æÇáÓÌäÇÁ ÇáÚÇííä ää ÇáÖÍÇíÇ ÇáääÓíæä áÇäÊäÇßÇÊ ÍÞæÞ ÇáÅäÓÇä Ýí ÇáÈÑÇÒíá; ÍÈ íõÞÍÓæä Ýí ÒäÇÒíä äÛäãÉ ãæÈæÁÉ ÈÇáÍÔÑÇÊ æáÇ íÍááÇ ÇááæÇÁ; äãÇ íÚÑÖäã áÃãÑÇÖ ÊäÍ ÇáÍÇÉ; ÞãÇ íÚíÔæä Ýí ÍæÝ ÍÇÆã ää ÇáÈÚÑÖ ááÇÚÊÍÇÁÇÊ Úái ÆÍÍ ÛíÑäã ää ÇáÓÌäÇÁ Ææ ááÖÑÈ æÇáÈÚÐíÈ Úái ÆÍÍ ÖÈÇØ ÇáÓÌæä æÃÝÑÇí ÇáÔÑØÉ.

æÞÍ ÍÇÁ åÐÇ ÇáÊÞÑíÑ; ÇáäÛäæä: "áÇ ÆÍÍ äãÇ íäÇä Ýí ÆãÇä": ÇäÊäÇßÇÊ ÇáÍÞæÞ ÇáÅäÓÇäíÉ ááäÛÊÞáíä; æÇáÐí íÖÍÑ Ýí ÓÇæ ÈÇæææ Çáíæã; äÍÓáÉ áÈÍÈ ÆÌÑÈä ääÛäÉ ÇáÚÝæ ÇáÍæáíÉ Úái äñ ÚÇäíä; æææ íáÞí ÇáÖæÁ Úái ÆÒãÉ äÛÇä ÇáÓÌæä Ýí ÇáÈÑÇÒíá.

æÝí äÚÑÖ ÊÞíä ÇáÊÞÑíÑ; ÞÇá ÍÇÝííÑ ÒÑíÛÇ; äÍíÑ ÈÑäÇäÌ ÈÍæÈ ÇáÃãÑíÞíÈíä Ýí ääÛäÉ ÇáÚÝæ ÇáÍæáíÉ; Åä "ÆæáÆß ÇáÈÔÑ ÇááÍÈæÓíä ÈÛíÇð Úä ÇáÃäÛÇÑ ÍáÝ

İİÑÇä ÇáÓİæä Ãæ ãÑÇΒÒ ÇáÔÑØÉ; İŪİÈæä ÈÇáãËÁ Úä ÃĐäÇä ÚÇãÉ ÇääÇÓ. æãä ÔÃä ãÔÇÚÑ ÇáÇÍÊƆÑ æÇáÇÒİÑÇÁ; ÇáÊİ İŪÈϕÑ ÚääÇ ΒÊİÑæä Ýİ ÇáãİËäÚ ÇáÈÑÇÒİáİ; ÅÒÇÁ ÇáãİÑäİä æÇáãÔËËä Ýİäã İäÇÆİÇð; Ãä ÊÓÇŪİ Úáİ ÊÈÑİÑ ÆÈÓŪ ŌæÑ ÇáæİÓİÉ Öİäã".

æÇáİİİÑ ÈÇáĐΒÑ Ãä ÇáƆÇäæä ÇáÈÑÇÒİáİ İäŌ Úáİ ÖãÇäÇË æÇÓŪÉ áİãÇÍÉ İƆæƆ ÇáÅäÓÇä; æËÑİ İƆæƆ ÇáãŪËƆáİä ÈŌŸÉ İÇŌÉ Ýİ ÇáİÓËæÑ ÇáÈÑÇÒİáİ. æáΒä ãŌΒáÉ äÄáÇÁ ÇáÓİäÇÁ áÇ Êβää Ýİ äæŪİÉ ÇáãŌæŌ ÇáƆÇäæäİÉ ÇáãβËæËË; Èá Ýİ İáİØ ãİãÑ ää ÇáŸÓÇİ; æÇŸËƆÑ İÑÇÓ ÇáÓİæä Åáİ ÇáÊİÑİÈ Çáãääİ ÇáãÊİŌŌ; æŪİä æİæİ ãÈÇİÆ ÊæİáİÉ ÑÓáİÉ æãÑÇƆÈÉ ŸŪÇáÉ ááÇäËäÇβÇË. æÊÓÇŪİ äĐä ÇáŪäÇŌÑ äİËäŪÉð Ýİ ÊÑÓİİ ŪÇãÑÉ ÇáÅŸáÇË ää ÇáŪƆÈ.

æÊŪáİƆð Ūáİ Đáβ; ƆÇáË İ. ÝİæäÇ ãÇβæáÇİ; ÇáÈÇÍËË Ýİ ÔÄæä ÇáÈÑÇÒİá Ýİ ääŪáÉ ÇáŸŸæ ÇáİæáİÉ; "áÇ İäÈŪİ Ãä İβæä ÇáÃãÑ Ūáİ äĐÇ Çááİæ. ŸääÇβ Ūİİ ää ÇáÓİæä ÇáŌŪİÑÉ ÇáÊİ ÆËËËË Ãä ÈÇáÅãβÇä ÄİÇÑÉ ãÑÇΒÒ ÇáÇÍÊİÇÒ Ūáİ ÅÓÇÓ ää ÅŪÇİÉ ÊÃáİá ÇáãĐäËİä æÇÍËÑÇä İƆæƆ ÇáÅäÓÇä ÇáÅÓÇÓİÉ; İËİ äŪ æİæİ ãæÇÑİ äİİæİÉ".

“Human beings, not animals” – Brazil’s prison crisis

æãŌË ÝİæäÇ ãÇβæáÇİ ƆÇÆáÉ: "áƆİ ŌÑäÇ ÈŪŌ ãÑÇΒÒ ÇáÇÍÊİÇÒ ÇáÊİ ÈðĐáË ŸİäÇ İäæİ áËæËİƆ ŪáÇƆÇË ÇáÓİäÇÁ ÈŪÇÆáÇËäã; ææŌŪ ÈÑÇãİ áËŌŪİá ÇáÓİäÇÁ æÅŪÇİÉ ÊÃáİáäã; æËæŸİÑ ÑŪÇİÉ ŌİİÉ äáÇÆáÉ. æÑŪä Ãä ÇáÃæŌÇŪ Ýİ äĐä ÇáãÑÇΒÒ áÇ ÊÑƆİ Åáİ ÇáãŌËæİ ÇáãäæĐİ; ŸƆİ ÆËËËË äĐä ÇáãÑÇΒÒ Ãä ÇáÄİÇÑÉ ÇáİİË ááÓİæä ááÇ ÊÃËİÑ æÇŌİ Ýİ ÊƆáİá äŪİä ÇáËæËÑ æÇáŪäŸ".

æÃŌÇŸË İ. ãÇβæáÇİ ƆÇÆáÉ: "Ãä İŪá ÇáÓİæä ÅãäÉ áİáİŪ ää İŪİŌæä æİŪääæä

ÝíàÇ ãæ æÇÍÍ ää ÃäíÚ ÇáÓÈá áÖäÇä ÍPæP ÇáÄäÓÇä ÃËäÇÁ ÇáÇÍÈÌÇÒ. æÅÐÇ ãÇ ÊæÝÑÈ ÇáÃÑÇÍÈ ÇáÓíÇÓíÉ; Ýää Çáäãßä ÊÍPÍP ÊÍÓíäÇÊ ÇÚÊäÇÇÇð Úái ãæÇÑÍ äÍæÍÈ".

æÇáãáÇÍÙ Ää ÈäÉ ÊÈÇíäÇð ÕÇÑÍÇð Èíä Êáß ÇáãÑÇBÒ æäÚÙä ÇáÓíæä ÇáÃÍÑí. ÝääÇB äíæ 170 ÄáÝ ää ÇáÓíäÇÁ ÇáÚÇÍíä íóÍÈÌÒæä ÍÇáíÇð Ýí ÇáÈÑÇÒíá; Ýí ÃBËÑ ää 500 Óíä; æÄáÇÝ ää äÍÇÝÑ ÇáÔÑØÉ æãÑÇBÒ ÇáÇÍÈÌÇÒ ÇáÈäííÈ. æÝí Bá ÚÇã; ÊPÚ ÚÔÑÇÊ ÇáæÝíÇÊ Èíä ÇáÓíäÇÁ äÊíÈÈ ÇáÚäÝ ää ÌÇäÈ ÕÈÇØ ÇáÔÑØÉ Ãæ ÇáÓíæä; æÇáÍÑäÇä ää ÇáÑÚÇÍÈ ÇáØÈíÈ; æÄäãÇá ÇáÓáØÇÊ Ýí ääÚ ÄÚãÇá ÇáÚäÝ Èíä ÇáãÚÊPáíä. æáÇ íÈä ÊæÊÍP äÚÙä ÍÇáÇÊ ÇáæÝÇÉ ÃËäÇÁ ÇáÇÍÈÌÇÒ Ãæ ÇáÊÍPÍP ÝíàÇ.

æíÈÝÒí ÇáÊÚÐíÈ Ýí äÍÇÝÑ ÇáÔÑØÉ Ýí ÇáÈÑÇÒíá; ÈÇÚÊÈÇÑä æÓíáÉ áÇäÈÒÇÚ ÇáÇÚÈÑÇÝÇÊ. BãÇ íðÓÈÍä ÇáÖÑÈ æÇáÈÑäíÈ Ýí ÇáÓíæä æäÍÇÝÑ ÇáÔÑØÉ BæÓÇÆá ááÓíØÑÈ Úái ÇáÚÍÍ ÇáãÈÒÇÍ ää ÇáãÚÊPáíä. ÄáÇ Ää ÄÚãÇá ÇáÔÙÈ æíæÇÍÈ ÇáÚäÝ ÇáÊí ÊPÚ ÄÓÈæÚíÇð Êíä Úái Ää ÇáÓáØÇÊ ÊÝPÍ ÇáÓíØÑÈ Úái ÈÚÖ äÐä ÇáãÄÓÓÇÊ.

æÝí BËíÑ ää ÇáÓíæä æäÍÇÝÑ ÇáÔÑØÉ ÇáÈÑÇÒíáíÈ; ÊÊÓä ÇáÒäÇÒíä ÈÇáÇBÈÚÇÚ ÇáÓíí æÈÝÓí ÇáíÔÑÇÊ; æáÇ íæÍ äBÇä äáÇÆä ááÈÑíÖ Ãæ áÇ íæÍ äÈá äÐä ÇáãBÇä Úái ÇáÄØáÇP. BãÇ ÊÊÓä ÇáãÑÇÝP ÇáÓííÈ ÈÇáÓæÁ ÇáÓíí æÈÔBá ÍØÑÇð Úái ÇáÓíÉ; äÚ ÓíæÚ ÇáãÑÇÍíÖ ÇáãÓíæÍÈ æææÇÓíÑ ÇáÖÑÝ ÇáÈÇáíÈ. ÝÝí äÍÝÑ ÔÑØÉ BÇÑíÇBíBÇ Ýí ÇÓÈÑíÈæ ÓÇäÈæ; BðÏðÓ 92 ÑíáÇð Ýí ÚäÈÑ æÇÍÍ áÇ íæÍ Ýíä ÚíÑ äÑÍÇÖíä æ16 ÓÑíÑÇð.

æäÚÑÇð ááÇBÈÚÇÚ ÇáÓíí Ýí Óíæä ÇáÈÑÇÒíá ÇáäÒííæ; ÄÖÈÍ ÄáÇÝ ÇáÓíäÇÁ ÇááíBæä Úáíää æÇááíÈÌÒíä áíä äÍÇBäÈää íóÍÈÓæä Ýí ÇáÒäÇÒíä ÇáÈÇÈÚÉ ääÍÇÝÑ ÇáÔÑØÉ ÇáãíáíÈ; ÍÈ íPÚ

ÈÚÒ ää ÃÝÙÚ ÍÇÁÇÊ ÇáÕÑÈ æÇÁÊÚÐÌÈ. æÐÌ æÕÝ ÃÍÌ ãÓÃæáí ÇáÍßæãÉ ÇáÈÑÇÒíáíÉ àÐÇ ÇáæÕÚ ÈÐæää "Ãä ÇáÓÌæä áí ÔÝÇ ÇáÍÍá; ÃäÇ áÍÇÝÑ ÇáÕÑØÉ Ýáí ÇáÍÍá ÈÚíää".

æÊãËá ÕææÝ ÇÁÊÚÐÌÈ æÇÁÃÐÁÇÁ æÇÁÃÇæÉ ÌÒÁÇð ää æÇÐÚ ÇÁÍÇÉ ÇáíæáíÉ. ÝÚáí ÓÈíá ÇáãÈÇá; ÌÑÈ ÇáÚÇÌÈ Ýí ãÑÇÐÒ ÇáÇÌÈÇÒ Ýí áÍÇÝÑ ÇáÕÑØÉ ÇáãíáíÉ Ýí Èíáæ äæÑÒæäÈí Úáí ÍÒÌ ÇááÚÊÐáíá ÒÑÇÍÇ Ýí ÇáÝäÇÁ ÈíáäÇ íÊã ÈÝÈíÔ ÒäÇÒíää; Èä íÐæä ÒÈÇØ ÇáÕÑØÉ ÇáãÑÇÈÒíá Úáí ÓØÍ ÇáãÈäì ÈÑÔ ÇááÚÊÐáíá ÈÇááíÇÉ; ßäÇ ÍõÕÕÊ ÒÑÝÉ ääÝÕáÉ áÊÚÐÌÈ ÇáÓÌäÇÁ.

æääæÇÌáÉ ãÒßáÉ ÇáÓÌæä; ÈÌÃÊ ÇáÈÑÇÒíá Ýí ÈäÝíÐ ÈÑäÇáì ßÈíÑ áÈäÇÁ ãÒí ãä ãÑÇÐÒ ÇáÇÌÈÇÒ ÈäÝ ÇáÍÌ ää ÇáÇßÈÚÇÚ ÇáÕÍÌ; æáßä àÐä ÇáãÑÇÐÒ ÇáÍÍÉ ää ÈÍá áí ÇáÃÍÑì ää Ãæìá ÇáÐÕæÑ Ýí ÇáããÔÁÊ ÝÕáÇð Úä ÇáÈÌÇáá ÇáÌÄæÈ áÍÐæÐ ÇáÃäÓÇä; æÃÍÐÈ ÈÔáí ÃíÕÇð ÃÚãÇá ÔÛÈ æÚäÝ.

æíÓæÐ ÊÐÑíÑ ääÚáÉ ÇáÚÝæ ÇáíæáíÉ ÒÍÇð ää ÇáÊæÕíÇÊ ää ÃÌá ÈÍÐÍ ÇáÃÓáÇÍ Ýí ÈäÇáíÉ àÌÇáÇÊ ÃÓÇÓíÉ; æææ ÇáÃãÑ ÇáÐí ää ÔÃää Ãä íÚá ÇááÚÇã ÇáÌÒÇÆí Ýí ÇáÈÑÇÒíá äÊæÇÝÐÇð áÚ ÇááÚÇíÑ ÇáíæáíÉ. æää Èíá àÐä ÇáÊæÕíÇÊ; ÇáÈí íãßä ÈäÝíÐ ÈÚÒäÇ ÈÓæáÉ Ìæä ÈßáÝÉ ÈõÐÑ Ãæ Ìæä ÁíÉ ÈßáÝÉ Úáí ÇáÃÓáÇÐ; æÕÚ äÚÇã ÝÚÇá ááÈÝÈíÔ Úáí ÇáÓÌæä; æÃÌÑÇÁÇÊ áÝÍÕ ÇáÔßÇæí; æÊæÝíÑ ÈÑÇáì ÈÌÑíÈíÉ ääÇÆäÉ; ææÕÚ äÈÇÌÆ ÈæíáíÉ æÇÕÍÉ áÃÝÑÇÌ ÇáÕÑØÉ.

æÇÌÊÊã ÍÇÝíÑ ÒÑíÚÇ ÈÕÑíá ðÇÆáÇð: "ÚáÌäÇ íõÍÑã ÇáÓÌäÇÁ ää ÍÑíÈää ÝÃäää áÇ íõÌÑíæä ää ÍÐæÐää ÇáÃäÓÇáíÉ ÇáÃÓÇÓíÉ. æÇáÓáØÇÊ ÇáÈÑÇÒíáíÉ ääÒäÈ ÈÃä ÈßÝá ÇÌÈÑÇã ÍÐæÐää ÈÒßá ßÇää".

ááíŌæá Úái ãÒĩ ää ÇáãÚáæãÇÊ; ãæ äÓÎ ää ÇáÊÐÑíÑ; ãæ áÊÑÊíÈ ãÐÇÈáÉ ãÚ æÝİ
ãäÛãÉ ÇáÚÝæ ÇáİæáíÉ ÇáĐí íŌæÑ ÇáÈÑÇÒíá; ÈÇááÛÇÊ ÇáÁÓÈÇäíÉ ãæ
ÇáÃãÇäíÉ ãæ ÇáÅäíáíŌíÉ ãæ ÇáÈÑÊÛÇáíÉ ãæ ÇáÝÑäÓíÉ; íŏÑì ÇáÇÊŌÇá
ÈÇáãÓÄæáÉ ÇáÅÚáÇäíÉ ÈÑíÇ ÈÑáíæ Soraya Bermejo; âÇÊÝ: + 2173220 51 55 (ãßÈÈ
ãäÛãÉ ÇáÚÝæ ÇáİæáíÉ Ýí ÓÇæ ÈÇæáæ). æááíŌæá Úái äÓÎ ää ÇáÊÐÑíÑ ÝÐŒ; íãßä
ÃíŌÇð ÇáÇÊŌÇá ÈãßÈÈ ÇáÅÚáÇã Ýí ÇáÃãÇäÉ ÇáİæáíÉ áããäÛãÉ Ýí áäİä; âÇÊÝ:
+ 4135566 171 44